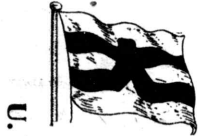


Redacción:  
USPALLATA 981  
U. T. 7051, B. Orden

# EL "ARGENTIN DJIJO"

Año VII  
Buenos Aires 1930



**Osaka Shosen Kaisha**  
25 de Mayo 431  
U. T. 31, Retiro 2625  
Buenos Aires

**大阪商船株式會社**

日本より御家族御呼寄せの方は、御乗船賃と当地にて御拂ひ下さる乗船切符(指圖書)を發行致します。尚ほ詳細は左記弊社支店に御問合せ願ひます。

各船共北米ニエールリス・ロスアンゼルス寄港  
有名なパナマ運河の御見物が出来ます。

御乗船賃 日本行 (一等 一、〇七〇ペソ、二等 三、八〇〇ペソ、三等 五、四五〇ペソ) 日本より (一等 三、三六〇ペソ、二等 二、二五〇ペソ、三等 一、一五〇ペソ)

は朝歸御

**大阪商船で**

政府命令定期毎月一回出帆  
(最近の着発日取は雜報欄にあります)

船内衛生、食事、設備、待遇萬端は  
江湖の嘆賞を博して居ります

確實優秀迅速

最新式デゼル大型客船

に線直一

さ下り乗御に船商阪大

**亜市然丁時報**

PERIODICO SEMANAL

- EN JAPONES -

Director: T. MIDZUNO

Redacción: USPALLATA 981

BUENOS AIRES

U. T. 23, Buen Orden 7051

CASA PRINCIPAL  
29 SCHIOCHO ICHOME  
YOTSUYA-TOKIO

46 - Sumiyoshicho, Sanchome  
YOKOHAMA, JAPON

**Fujisaki & Cía.**  
IMPORTADORES

Buenos Aires  
Sarmiento 459, 3-er piso

Escritorios 28 y 29

Unión Telefónica 31, Retiro 4459

Rio de Janeiro-San Pablo-Pernambuco-Brasil



**Matsuura Trading Co. Ltd.**  
IMPORTADORES

ARTICULOS GENERALES DEL JAPON

LAVALLE 341, Escritorio 107

U. T. 31, Retiro 0985

Casa principal: 52, BENTEN-DORI  
YOKOHAMA

**購讀料**  
一ヶ月 一円五十仙  
三ヶ月 四円五十仙  
六ヶ月 九円  
一ヶ月 十八円  
發行所 水野勉  
發行所 亞市然丁時報社  
ブエノスアイレス市  
ウスバギタ街九八番  
電話五五二(カニルン)

○日本から御呼寄せの便法 日本から呼寄せられる方の乗船賃を當地郵船代理店へ豫めお拂込みになれば乗船券發行指圖書を差上げます。その指圖書を日本内地の御本人にお送りになつて乗船地の郵船支店で乗船券と引換へられるので、この取扱は送金の費用や手数が省け且つ最も安全な便法であります。

一 出帆日取其他詳細は下記代理店又は富崎商店  
(電話 バラッカス 一七三六番) へ御照會願ひます。

船賃 神戸又は横濱迄 (一等 九二〇ペソ、二等 六五〇ペソ、三等 三四五ペソ)

◎船の着発

最近の着発は雜報欄に廣告してあります。

神戸までブエノス・アイレスから六十八日

日本郵船の船は毎月一回南阿經由神戸向ブエノス・アイレスを出帆します。

船内衛生設備の完全、食事の優秀、乗組員の懇切については定評があります。



**日本郵船株式會社**  
母國へ一番早く着く船

**LAMPORT & HOLT LTD.**

SARMIENTO 443

U. T. Retiro, 4971 al 74

BUENOS AIRES

**Clínicas de Vías Urinarias**

Director: Dr. GALANTE

RIVADAVIA 1569 - 2.º piso

U. T. Mayo 3511

Almirante Brown 1347 (Boca)

**診察時間**  
午後五時より  
全十時まで  
日曜日は  
午前十時より  
全十二時まで  
淋病・梅毒  
尿道皮膚  
生殖器障害  
専門  
日本人患者には特に  
親切丁寧な取扱い  
を致します。

# KATSUDA y Cía

IMPORTADORES



U. T. 38 - Mayo 2313  
Calle MEXICO 1474  
Buenos Aires

# Sadao Hattori

IMPORTADOR

Especialidad en artículos de  
CEPILLERIA



Calle LINIERS 649  
U. T. 62 - 8218, Mitre  
BUENOS AIRES

# Kinya Kudo

Importador y Representante

ARTICULOS DEL JAPON



Casa Matriz

SAGAWA & Cía.

N.º 113 Higashi Machi  
KOBE, JAPON

Fábrica

OSAKA, JAPON

SANTIAGO del ESTERO 254  
BUENOS AIRES  
U. T. 38 Mayo 2987



# "KASAY"

FOTO ESTUDIO

Callao 1451  
U. T. Juncal 4563



御駕真  
美術撮影  
高西春峰  
市内カイヤ街一四五  
電話フンカル四五六三



# 店器樂ルエーレフ

四一四街タリロフ

# TINTORERIA "BOTAFOGO"

DE T. FUNAI

Teñir trajes y vestidos ... \$ 8.-  
Planchar trajes ... " 2.-  
Sombreros ... " 0.70

Consultar precios en las misma  
SALON DE ESPERA

ENTRE RIOS 215 - U. T. 38, Mayo 7740

帽子洋服クリーニング。  
最新のシステムに依り最も  
迅速廉價に仕上がり出ます  
チントレリア  
ボタフォー  
市井エントレ 街二五  
電話マーカ七七四〇番  
府内哲史

# JIRO HONDA & Hno.

Importadores de Artículos Generales del Japon



Belgrano 847 - Buenos Aires  
U. T. 38 - Mayo 2718

# Farmacia "LA VICTORIA"

日本人諸君に  
特別大勉強  
いたします  
パトリシオス街  
一六〇〇番  
藥屋

PATRICIOS 1600



おぐえお嬢さん  
お召物な  
品質がよく  
値の安い  
サンファン  
呉服店  
にそのおの遊ばせ  
一切の流行品が外

GRANDES ALMACENES  
SAN JUAN  
PEDRAS 110 - 109 - VICTORIA 840 - ALINA Y PEDRAS

# "AU PETIT DUC"

## Sastrería de Medida Fina

(ATENDIDA POR SUS PROPIOS DUEÑOS)  
NUMEROSOS CLIENTES JAPONESES  
SE VISTEN EN NUESTRA CASA

## CAMARA & CALVO

SARMIENTO 1073 U. T. 1279, Lib. Bs. Aires

弊店は  
専ら高等  
の仕立てに  
事し、夏年  
日本人紳士方  
の御用命を承  
つて居ります  
弊店の特色  
は仕立に店主  
自ら手を下し  
直段も相當  
低廉である上  
に月賦支拂の  
方法と有する  
こと等であり  
ます。  
店主  
カマラ  
カルボ

等高  
洋服店  
フティ・デウク  
サルミエント街一〇七三



重然丁時報

同志打ちの愚を排す

最近市中に於ける却人染物先  
濯同業者間に同志打ちの愚  
演ぜられ愚蒙不手致に依つて  
顧客や使用人の争奪が行はれ  
るの自然外人の前に此の醜態が  
暴露され折角先輩の努力に依  
つて築き上げた日本人の声誉を  
失墜する恐れありと聞き海に  
寒心に堪えざるものがある。

此の方面に於ける先覺者  
中より相當の成功者を出した  
ので、元來模倣性に富んだ日  
本人の事であるから、同業者は  
急激に増加したのである。

勿論これは一概に非難すべき  
ことではない、ブエノスアイレス  
では、同業者の附近に店を出し  
たり、直致を下りて無益な競争  
するやうな愚を避け、各自相侵  
さない区域に於て開店し、直致に  
於ても限定して行けば皆相當に儲  
かり共存共栄の實を挙げて行く  
事が出来るのである。

人間は感情の動物と言はれる位  
であるから時に感情の衝突もあ  
ることは止むを得ないことであ  
らうが感情を商賣の上に及ぼし  
同業者間に於て同志打ちを演ず  
るが如きは双方何等利益する所が  
あるか、引いては外人の嘲笑を  
招き、却人の信用を害するに至る  
べきは火を見るより明らかである  
即ち吾國に進出を試みてから  
既に二十有余年を経た、そして年  
代から言へば明治、大正を経て今  
日は昭和の新时代である。何時  
迄も舊國の根性を棄てず蝸牛  
角上の争ひをしてゐる時ではな  
い、同胞親和協調を第一とし新時代

に順應すべく覺醒向上の途に精  
進すべきではないか。

高松宮パリー御到着

英京ロンドンに向はせらるゝ御途上  
高松宮ふらびに同妃喜久子殿下  
には去る三日巴里に御安着あら  
せられた。

財部海相十二将官と会見

三日財部海相は海軍將官十二名を  
招待し倫敦條約批准反対論緩和  
のための説明する處があつた。

関東軍司令官 畑中將逝去

関東軍司令官陸軍中將畑英太郎  
は五月廿一日病危篤を傳へられ  
陸軍大將三位勳一等を賜つたが  
同日午後十二時十五分逝去せられた  
畑大將は早よりその才を陸軍  
部内に認められ陸軍次官として  
長く勤め、次いで第一師團長を経  
て陸軍関東軍司令官に命ぜられた  
のであつた。将末の陸軍を奮闘  
つて立つ人物たりし氏の逝去は非  
常に惜しまれてゐる。

故国送金相場

百円二付 (六月六日現在)  
重貨百廿一円五拾仙也

好評噴々

- ◎西和辞典 拾一ペソ
- ◎スペイン語會話 文典 三ペソ半
- ◎和面會話辞典 六ペソ

原商店

市内ベルグラノ街一四七〇  
電話(リベリタ)六六一四  
支店 市内バルトロミストレ街一〇三〇  
電話(マヨ)七〇七二

乗船 出見送御案内

大阪商船会社船へ御乗船御出  
迎へ出帆入港等に就て不明のこ  
と又は用事有之節は御意  
なく当店へ御同合せ下されば親  
切に御便宜を計ります

取扱時間

午前八時より午後七時迄

船舶御用商

森川塩沢商店

KWADAVIA 770  
U.T. LIBERTAD 2565  
U.T. MAYO 4402

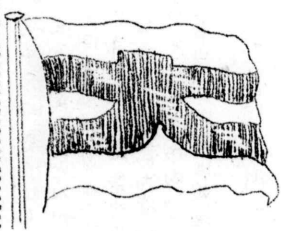
商船着発日取

ぶえのすあいらす丸 (六月十日入港) (日本郵 四月十九日)  
六月廿一日出帆 (日本郵 八月廿九日)  
さんとす丸 (七月五日入港) (日本郵 五月十四日)  
七月十六日出帆 (日本郵 九月廿六日)

大阪商船株式会社

ブエノスアイレス支店

市内 R. S. de Mayo 四三番  
電話(レリロ) 二八二五番



内外より不評を招く

印度の騷動

去る五日は渾大ガンデー收斂の日より一ヶ月日に相当したので當日ボンベイ市内の大部分は閉店休業し世有余の紡績会社は職工盟休のためやむなく操業を休止した。なほ当市内では示威運動も旺盛で警官と印度人との衝突事件も連日続発を見つあり。回教徒もカンザイ派の運動に應援の意味で四日大々的デモンストレーションを行った。

工伯号根據地に向ふ

初めて南米に飛来したツエペリン伯  
号は米國を経て五日午後五時西  
班牙セヴィリア市に到着し食糧  
を積込んで直に独乙の根據地フリ

伊人飛行家

長時間飛行のレコードを破る

此飛行は距離にすると八二〇キロ、佛人コスト・グシベリアが突破のハロニ五料を凌駕し距離に於てもレコードである。マダレーナ・ナク佐の飛行は本年末伊國より紅育に向つて飛ばんとする予備飛行で、概はサヴォヤ・マルケツテ式である。

英國王  
美人飛行家に賞状を賜ふ

英國豫州間の長距離を單身で飛行し、男子飛行家を顔色もからしめた妙齡の美人、アミー・ジョーン嬢はあつぱれの勤功により、英國王ジョージ陛下誕生日に相当する去る二日海軍少佐待遇の賞状を受けられた。

本國のメモリアル・デー  
 死者の魂祭として一九二〇年以來  
 國の國祭日となつてゐる今年の  
 祭は去る廿四日同國全國に宣ひ發  
 に行はれたが、フーバー大統領はゲ  
 テースバーグの墓地に演説した  
 紐育では多數走勇士の行列  
 された

英國で婦人刑事を採用

倫敦警視廳では最近八名の婦人を刑事に採用し主として白鳩賣買取締のために活動せしむる方針であるがこの婦人刑事等は何れも美人揃ひで、かねて "Maiden" と称する秘密探偵團員として有る水蓮中である。英國に於ける婦人刑事の出現は今回を以て嚆矢とする由。

スフレ將軍の百年祭

シモン・ホリヴァル將軍の先略となつてアマツチヨの合戦に面破る王軍を破り秘魯ボリビア諸邦独立の基礎を確立せしめたヴェネスエラ國出身のアントニオ・ホセ・デ・スクレ將軍の百年祭は本月三日ヴェネスエラ、エクアドル、コロンビア等の諸國に於て盛大に行はれたが、聖國の「智利秘魯の諸國は何れも祭典参列使を特派した」

野党聯合で演説会を開く

過ぐる三月の代議士改選に際して  
イリゴエン派の振舞つた選挙  
法蹂躪事件からびに国会召集の

暈政等を同盟にして、独立社会党  
 主催の下に、ワシントン州の民主党、武  
 州の保守党、サンタフェ州のカントリー  
 ニ派等の代表者を叫合せる野党  
 聯合政府、純粋の大演説会は来る  
 十日午後九時市内ワシントン街  
 テアトロ・ヌエボに開催される。

先事改遷

駐國の樓筑州を以て誇るエントレ  
 リオス州の知事政選は去る一日  
 奉行されたが三月の代議士選挙に  
 破れた反イリゴエン派は今度は  
 旗色よく捷利を予想されてゐ

帝室博物館 復興寄附金  
領收書 (五)

金ニペソ 山崎忠直殿  
ニペソ 前川雪江  
ニペソ 佐久山花代松

◎カミィサのフランチヤドル

Call 1841

◎ 紫外線

電氣治療  
松本清次郎  
市内アヤクチヨ街二四二一

郵船着發日取  
 神奈川丸 三番ドック繋留中  
 六月十三日出帆  
 博多丸 七月三日入港  
 七月十三日出帆  
 詳細は左記へ御問合せ下さい  
 ラムポートホルト会社  
 電話(レライロ) 四九七一  
 富崎商店  
 電話(ベラツカス) 一七三六

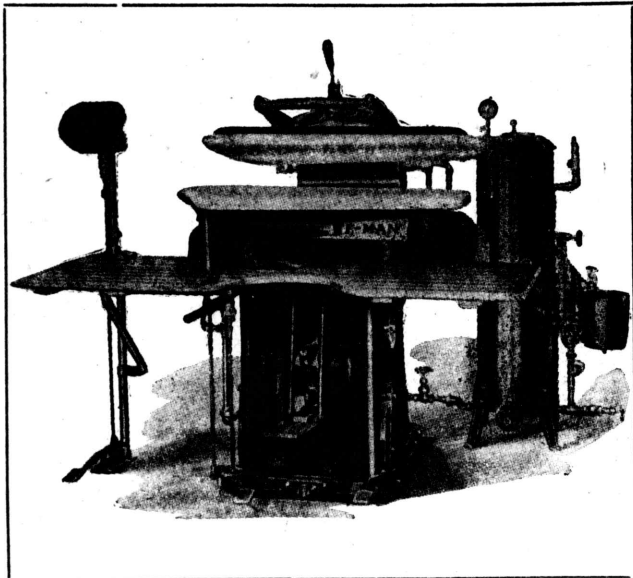
---

NO. Y. K. S. 1100 E  
 Kanagawa Maru  
 Saldrá 13/ jun.  
 Hakata Maru  
 llegará 3/ jul.  
 Saldrá 13/ jul.



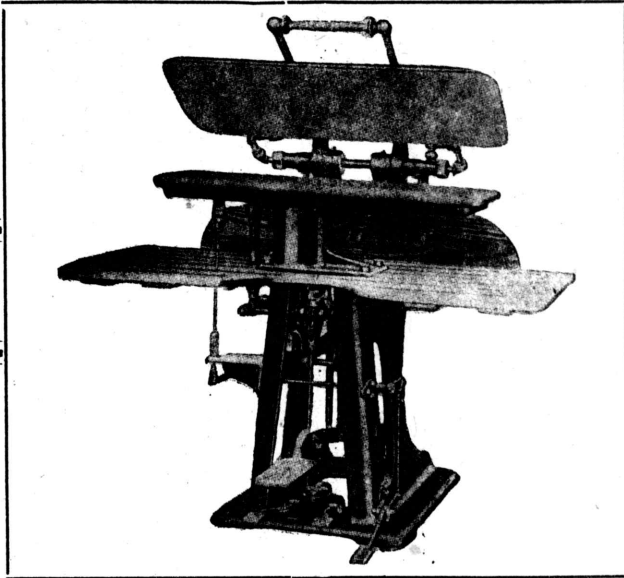
緒方

Modelo "KLEAR BUK"  
Para Tintorerías



CAPACIDAD PARA PLANCHAR 40 TRAJES POR DIA

Modelo "BTF-I"  
Para Lavaderos



MODELO ESPECIAL PARA PLANCHAR:

Ropa interior de seda, Pyjamas, Guardapolvos, Camisas, Cuellos, Cortinas, Ropa de brin, Sábanas, Mantelería, etc.

Nuevo Modelo "HR-8"  
Para Planchar Sombreros  
ALGO ESPECIAL Y AL ALCANCE DE TODO BOLSILLO

LAS VENDEMOS

CON O SIN HORMAS

• •

PRÁCTICA

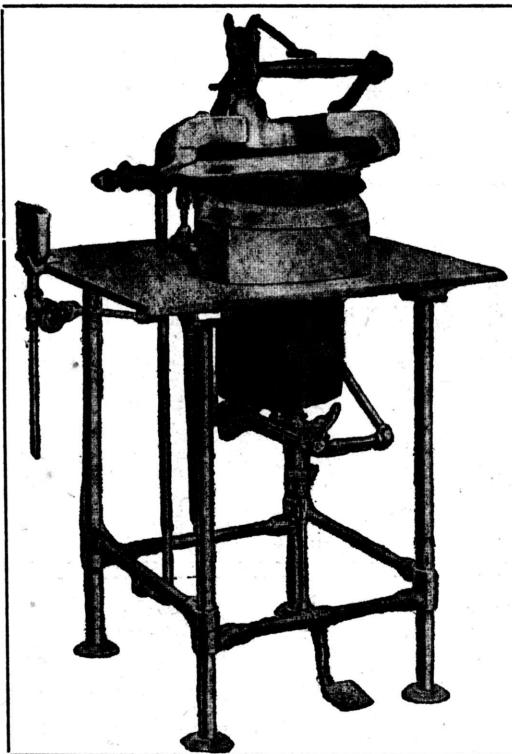
ECONÓMICA

SENCILLA

• •

A igual que todas nuestras máquinas viene equipada con el famoso aspirador.

*The Hoff-Man*



ESTA MAQUINA SOLUCIONA EL PROBLEMA DE MUCHAS TINTORERÍAS, LAS QUE YA NO TENDRAN NECESIDAD DE MANDAR A OTRO TALLER PARA PLANCHAR O CONFORMAR LOS SOMBREROS.

• •

Pase por nuestra oficina en donde tendremos el mayor gusto en darle mayores datos y precios de esta máquina.

• •

Puede ser acoplada a su máquina de planchar trajes, o sea trabajar con la misma caldera.

COMPañIA *Hoff-Man* MAQUINAS DE PLANCHAR

(UNITED STATES HOFFMAN MACHINERY CORP.)

U. T. Libertad, 1425

ROBERTO H. KILSBY  
REPRESENTANTE

LIBERTAD 182



首相の答辯虚偽問題

を最後として昭和各大疑獄の予備  
審判了したわけである。なほ同事件

三年五月十五日の沖一回検査

一万人に上る

當言誦查候始

府縣區に至る小学校教員の數、  
の士氣を油断せしめ國民教育上更  
影響を及ぼすものであると文部官局  
付これが防止につき各地方長官に訓  
令を發した程であるが、全國市町村  
は経費節減財政政策に名ばかりで  
徹底的にメナツを揮ひ既に發表され  
たものだけでも九千名近くの退職者

組合分裂によつてもろくも敗北した

組合分裂によつてもろくも敗北した市  
選挙議選は四月廿五日より就業開始  
し廿七日朝に至り全線共に運轉開始  
平常に復するに至つた。

メーデーは五月一日朝十時

才十一回、メーデーは五月一日朝十時より芝公園廣場にて開催され、労働総同盟以下各労働団体は團旗を押し立て、定刻前七時頃より續々入場し、その数一萬五千警成の警官五千名で十時より各代表の演説あり、午後一時より上野公園へ行進を開始し、各団体共々、旗のストロガンと大書したロシア風の横旗をかざし、メーデーの歌を高唱し、ながら三人は人位の警官附添ひで、警官まで示威行列に参加してゐるかとあやしまれる奇觀を呈して、復讐道路を練り歩き、行列には乗合自動車、女車、常軌續々、エの一行も加つて午後四時上野着、解散したが、行列進行中に警官と諍々小競合し、検束されたものも労働者その他三百五十名、宛で、危まれた市電の電業はそのことごとく、失業、氣分鬱鬱であつた、運輸には支障あつた。

從業員敗

四月廿二日末罷業中の神戸市電の争議は無條件にマ知事に調停を一任し圓満解決廿九日より全部就業平常に復することになった。

戰と挑ま

遠洋航路の定期船の新レコードは太平洋に於ては日本、大西洋に於ては獨逸が保持してゐる。この事實はダラー汽船にとつて頭痛の種となつて居り、日本郵船の淺田、秋友新船が最も早い現在のレコードを持つてゐるのを、何とかして破らうと苦心中である。それがために快速最新型を新造するほかにないといつて、目下バーミニア州のニール

政友会顧問前衆議院議長たりし

政友会顧問前衆議院議長たりし粕谷義三氏は五月四日六十五才を以て病歿せり。

昨年の帝展に「裸体」と出し

昨年の帝展に「裸体」を出して虎賞を  
うけた少壮洋画家前田寛治画は死  
した。年廿五才。

中將湯

中將湯 二事半  
西坂商店

西坂商店



本年は満四十年

来る十月廿日

文部省で紀念事業發起

本年十月三十日は宛も明治天皇が國  
民教育の大本を垂示し給ふ御聖旨  
を以て教育勅語を下し給ふてから滿  
四十年に相当する。

文部省はこの四十年間勅語の謄本や作つて普く全國の學校に頒つて式日其の他に奉讀し來り國民教育の聖典となしてゐるのでこの日を以て敎育勅語煥發四十年紀念日となし諸種の記念事業を行ふことに決定し且下準備中である。記念事業としては来る議會に於て四万圓の予算の懷讃を得てから具體的規程を見るは甚だ大體

一 教育勅語の御趣旨と普及徹底せしむる講演会の開催

一 各学校に於いて記念式を行ひ生徒

に誨告して佩服せしむること。  
等である。町村に命じて嚴選せしむる筈で講演会は文部省主催で中央に於て直接二三ヶ所開催しその他各府県に補助として全国に開かしむる方針であると。

日本歡呼して

東飛行士を待つ

パサテナの人飛行家東善作氏の  
世界一周大飛行計画が日本に傳へら  
れるや熱狂的歡呼を以て迎へられ、各  
新聞共大々的に右計画を報道して  
ゐるが、すでに各團體では同氏東京

飛來の節の歡迎準備等に種々打合せ計画立案中であり、もし實現すれば日本の歡迎には素晴らしいものがあると思はれる。

尚同氏の航路はニューヨーク、英國シベリアを経て日本へ飛ぶのだと。

強豪早大を屠り

明治の勢威盛返す

帝都六大学野球リーグ戦に於て四月廿日強敵早大を三対一で破り、先には慶大と一勝一敗の成績を上げて決勝戦をあとに残してゐる明治大学は、先勝の餘威を駆つて一日早稲田と二回戦を明治神宮球場に行つたが、早大の雪辱の意氣と明大逆襲の熱意と相搏つて大苦散る接戦を演じたが、明大の意氣勝つたが五対四で辛く再勝し、遂に早大をして降を免はしめるに至り、次に明大にして次の慶大との決勝戦に勝つては本年度の月桂冠杯の上に輝くの優位を占めるに至つた。

廿六年振りの早慶競漕

早大1/6艇身で辛勝

廿六年振りで復活した早慶のボート  
レースは廿日隅田川で挙行されたが、両  
軍力増接戦の結果六分二艇身で早大  
が勝った。

流産の憂ひは

菜食者に多い

年齢から調べると  
廿一才から廿五才まで  
津市立病院長、産婦人科部長 洲崎

陰一博士は大阪に於て開かれたオハル  
医学會で「流産率頻度についての考  
察とその食物について」と題する興味  
ある研究を発表したが、昭和二年  
末、助手、柳田医学士とともに調査した  
妊婦約一千八百名のうち三人に一人  
は流産が早産とやつてゐる、これは全  
妊婦回數に對して調べる、と約六、七回の  
分娩中一回の流産を経験してゐるが、  
これを食物の嗜好關係からみると大  
体菜食者三人半に對して肉食者一  
人半の割合にまつてゐる、動物試驗  
の結果に到達した、とあるのは興味  
あることである。

早産が多いから妊娠を

兒を得るためには蛋白質

經營婦とを比較すれば、オニ番目はオニ三番目の妊娠が一番多く、次オニは従来の妊娠で番危険なのは三ヶ月目で四ヶ月目にこれにつぎ一番安全な月目は六ヶ月目、その後再び八ヶ月にふつて増加する。

一方産婦の年齢關係からしらべるとニナ一才から二五才までが一番多く、二六才から四才までがこれに次ぎ、つまり生殖可能なる活動能力にある時が一産流早産が多いことにかつてゐると。

十五トンの発動機船で

太平洋縱斷

未曾有の世界記録

僅十五トンの参勤船八階丸に船  
長安倍喜三郎氏以下乗組員五名  
が乗つて昨年七月十六日東京湾を  
帆、太平洋を縦断して裏南洋を経

實に三千五百マイルを突破し、未曾有の世界レコードを作つたが同船長大阪府此花区下島野安部隆丸(三十九)氏は三月廿三日朝南洋から門司入港の商船スラバヤ丸で八ヶ月振りに帰來一行の無事を報告した。

よのなぞ

四軍令部の硬骨をろひは頼もしいが、  
 戦争には強がれ、財政にも外交にもお  
 かまひなしの國策決定は國を三個  
 師團増設で西園寺内閣が倒れた普  
 もある。國防上の責任がもてぬなど  
 ・おとがすなかれ。

教育初任級引下運動を見ゆ振り  
 して教育俸給全額目当ての義務教  
 育費國庫員増増額は意味をなさ  
 ず  
 海運界の不況は深刻にふるはかり、  
 内は乗船節約外は關稅の引上、荷  
 きはパツタリで対策も今はない、そ  
 で最近収益の上つた時は備船料をこ

るといふ議論が抬頭し、船主の頭もその方に傾いてきたといふ。愈々伊太利古代の冒險精神といふ海運の原始的企業狀態に還る事になるわけだが、尸丈は繰り返へすといひへこまでく、そしてぞう哀れを催すものだ。

四三十七才で尋常科を卒業した婦人が對馬にある。志字には直いが不整には近い。

四大阪匠大其他へ看、護婦志願者、月切りの反物の如く押寄せる。中に女

校卒業者が多数にあり、独立自尊の  
氣風によるこがべしと事務長さんか  
囁く。独立自尊がうがるべからず、  
風潮をかへりみて世相の緊張を察す  
べく、独立して他尊せらるゝもの、麻雀  
ラブで醜聞を極く。

母と父との立はるは太陰に於て  
尊だと熊の如く蹇つた北海の婦や、鬱  
清聯盟を企つ。岐阜県下の某女学  
校の卒業生の九十四名は三十五まで  
結婚せぬ同盟をつくり、理由は青春時  
代に結婚で破るのは口惜しいとある。  
青春と結婚を無関係に取扱ふ点に

重大な錯誤が、まづ生活動のためである。それは、  
 本はぬだが、各気不光景である。  
 又、学生思想問題、は文部省の頭痛であり、三高では、学級主任以外に新制を設けた「保證教授」の方法で訓育する由、保證された教授の意味では、ないが、生徒の保証になつたこの教授といふ意味では、保証された教授である。

⑤ 瘡痍が失業問題でこたへてゐるなら、生  
 づ煖費を救へ出して失業救済資金  
 にあてよとの声がある。  
 事實失業は政争に利用せられる程  
 悠閑な問題ではない。  
 ⑥ 地方財政緊縮で先教員に職業紹  
 介の必要がおこる。地を違つて生きよ  
 といへば、

洋服は「サエキ」之

市內コチヤバンバ街一五〇〇  
佐伯克太郎

洋服は「サエキ」之

御帰朝のおちや、地方より  
御出武のお方には特別御用  
命に應じます。  
御一報、次々見本場へ参上致  
します。

佐伯克太郎







米三

萬食料品





### 食物と同様に 睡眠と日光 大切

子供が健康に育つためには、睡眠と日光の充足が最も重要である。睡眠不足は、子供の成長を妨げ、免疫力を低下させる。日光不足は、ビタミンDの不足を招き、骨の成長に影響を与える。したがって、子供は十分な睡眠と日光浴を確保することが不可欠である。

多くの母親は、子供が元気で寝てくれるだけで満足している。しかし、子供は睡眠中に成長ホルモンを分泌し、骨や筋肉を発達させる。また、日光浴は、子供の心身の健康に不可欠である。したがって、母親は子供の睡眠と日光浴に十分な注意を払うべきである。

ないです。

子供の健康に必要なのは、睡眠と日光の充足である。睡眠不足は、子供の成長を妨げ、免疫力を低下させる。日光不足は、ビタミンDの不足を招き、骨の成長に影響を与える。したがって、子供は十分な睡眠と日光浴を確保することが不可欠である。

日本でも、子供は育つと云いますが、子供は寝て居る間に成長するのです。睡眠中に成長ホルモンを分泌し、骨や筋肉を発達させる。また、日光浴は、子供の心身の健康に不可欠である。したがって、母親は子供の睡眠と日光浴に十分な注意を払うべきである。

此の時に睡眠の必要が最も多く、親は知らず知らずのうちに、子供の睡眠を妨げている。子供は睡眠中に成長ホルモンを分泌し、骨や筋肉を発達させる。したがって、母親は子供の睡眠に十分な注意を払うべきである。

睡眠不足は、子供の成長を妨げ、免疫力を低下させる。日光不足は、ビタミンDの不足を招き、骨の成長に影響を与える。したがって、子供は十分な睡眠と日光浴を確保することが不可欠である。

年齢	睡眠時間
一歳	十二時間
二歳	十一時間
三歳	十時間
四歳	十時間
五歳	十時間
六歳	十時間
七歳	十時間
八歳	十時間
九歳	十時間
十歳	十時間

### Cine メンジユ復活

ドイツの有名映画プロデューサーのメンジユは、最近復活した。彼の作品は、観客を魅了し、大成功を収めた。メンジユは、映画界の巨匠として知られており、彼の作品は、観客の心を捉える。したがって、メンジユの復活は、映画界にとって大きなニュースである。

フランス、イタリア、ポランド、ハンガリー等の国境のトキキと作る大映画会社を組織した。この会社は、大規模な映画製作を行う。したがって、この会社は、映画界に大きな影響を与える。

美人の映画スターとして、最近トキキに盛んに活躍している。彼女の作品は、観客を魅了し、大成功を収めた。したがって、彼女は、映画界の新星として知られており、彼女の活躍は、映画界にとって大きなニュースである。

有名女優と結婚した。この結婚は、映画界に大きな注目を集めた。彼女の作品は、観客を魅了し、大成功を収めた。したがって、この結婚は、映画界にとって大きなニュースである。

Gran Casa de Baño

Calle Belgrano 1038

U.T. RIV 2484

日本入方におなじみの高洋衛生浴

土庫古風風呂あり

ブルンスウツク会社  
36 ビヤール会社  
代理人 久慈忠

E. Yamada

MASAJISTA JAPONES

Calle Concordia 4778

U.T. Villa devoto (50) 0410

山田忠重

電話 0410

御料理 什本  
かまぼこ調製  
末廣亭

昭和館

市内コリエントス街二五二九

電話 (ラート) 八七六三

清潔・安値・丁寧





SIERRA DE CORDOBA  
**Hotel "PLAZA"**  
DE  
**Juan Kawabata**  
QUINTA JAPONESA  
UNQUILLO (F. C. C. C.)

コルドバ州  
ウンキージョ  
ホテル「プラザ」  
川端 嵩

日本御料理  
仕出し會席  
末廣亭  
ハトリシオス街  
十九番  
かまぼこ調製  
配達致します



**"CAFÈ TOKIO"**  
DE  
**M. K. Miura & Cía.**

Casa Central  
MERCEDES (Bs. As.) - U. T. 191

Sucursales  
JUNIN (F. C. P.) - U. T. 198  
PERGAMINO (F. C. C. A.) - U. T. 150  
LUJAN (F. C. O.) - U. T. 100

カエ 東京  
三浦 合資  
本店メルセデス市  
支店フニン市  
全 ペルカミノー市  
全 ルハン市

BAZAR JAPONESA  
DE  
**IRITZUKI y USUI**  
1876 Rioja 1876

本日 雜貨店  
リオハ街  
一八七六  
入月 武  
臼井 知則

FABRICANTE DE  
**TAPILETES y FORROS**  
PARA SOMBREROS  
de paja, fieltro y panamá

**A. Fernandez Vega**  
Nuevo Domicilio  
Belgrano 3201-5 Esq. 24 de Noviembre  
U. T. 62 Mitre 8555

各種帽子裏地  
並に  
タイルエテ  
製作販賣  
田舎の御注  
文は速達致  
します

**CAFE TOKIO**  
DE  
**HOSHIO Hiji**  
Tucuman 1099

カエ 東京  
星田 兄弟

どうふ、こんにやく  
製法造販賣  
多少に不拘配達  
新屋敷商店  
市内カリフォルニア街  
二一八四

**Café JAPONES**  
Casa Matriz:  
**CHACABUCO (F. C. P.)**  
SUCURSAL:  
**CHIVILCOY (F. C. O.)**

吉澤 孝之助  
藤田 友八  
佐々木 寿

**CAFE TOKIO**  
Calle CORDOBA 373  
Suc. calle CORDOBA 493

**BELL VILLE**  
Provincia de Córdoba  
山口末吉 中村米助

**Tintorería "EL TOKIO"**  
DE  
**ADOLFO K. OTSUBO**  
義喜坪大  
**Rivadavia 5202**  
U. T. 4738 Caballito

**Gran Tintorería y Taller de Planchado**  
"EL YOKOHAMA"  
DE  
**L. KAMIKUBO**  
Bmé. MITRE 2511  
U. T. 7159, (Cuyo)

上久保 文吉

**Tintorería "IRIS"**  
Santiago del Estero 163  
U. T. 38, Mayo 1166

佐藤 貞次  
坂本 栄次郎

**ALMACEN NISHISAKA**  
Calle Australia 1101  
U. T. 2915, Barracas  
**BUENOS AIRES**

味噌 醸造  
醤油  
たぐいあ人々他香の物  
南一報次郎  
配達します  
アウストリア街  
一〇一番  
雑穀食料品商  
西坂貫太

**Almacén y Bazar DE NAKAGAWA**  
Suárez 1300 - U. T. 0869 Barracas

アルマセン 兼 バザール  
中川商店  
市内スウレス街一三〇〇  
電話〇八六九(バラカス)  
食料品、贈答品、台所道具  
日本産品類直輸入します。

**DARUMA TEI**  
CHACABUCO 770  
U. T. 0243, Avenida

日本御料理  
會席兼に仕出し  
餅、かんづき、すきやき、  
あん、うどん、そば、  
ぜんざい  
だるま亭  
松田清市  
チヤカフコ街七七〇  
電話〇二四三(アベニダ)  
出産御禮等、祝儀餅  
市注文に應じます。

—Almacen, Shipchandler y Bar de José Tomisaki—

良品廉價。目正確。  
配達敏速。薄利多賣。  
弊店は右の信條と徹底的に  
實行して居りますから邦人間  
にも外人間にも絶対の信用と  
傳へて居ります。



富崎商店

ブエノスアイレス市  
エルネスト・リマス街  
南五十四番  
電話一七三六番  
(バラッカス)  
電信署エントミサキ  
事務所  
市内マカジャネス街  
一三三〇番

白米・雜穀。  
日用食料品。  
牛豚肉販賣。  
船舶御用商

ESCRITORIO  
MAGALLANES 1230  
U. T. 21, Barracas 2628

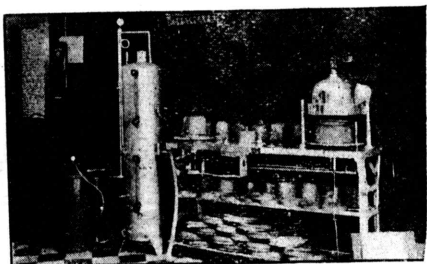
Cable Address: "TOMISAKI"  
HERNANDARIAS 1544

Unión Telefónica (21) Barracas 1736

BUENOS AIRES

**New-York** LIBERTAD 179 Bs. Aires  
U. T. Libertad 3395  
FABRICANTES MAQUINAS PARA PLANCHAR SOMBREROS  
Industria Argentina - Patentes 27343-29255-98920

M  
O  
D  
E  
R  
N  
A  
S



E  
C  
O  
N  
O  
M  
I  
C  
A  
S

帽子・ソーシャリ  
○取扱極めて簡  
単一日の仕上能  
八百七十個  
○日本人染色店  
諸店にて御買上  
の染を賜ふ居  
ります。  
拾ヶ月拂で  
販賣致し結  
算。PRESUPUESTOS  
CONSULTE PRECIOS

**BILLARES  
RBUNSWICK**



Barandas "MONARCH"

Material preferido en las casas de primera categoría

**Venta a plazos  
SIN RECARGO DE PRECIOS**

**CANGALLO 1818 Buenos Aires**

U. T. 47, Cuyo 3018 - 3019

**Hotel y Pensión  
JAPONES**

**HIGA Hnos.**

**Calle BOLIVAR 440  
Posadas Misiones**

比嘉榮一兄弟

**Dr. J. P. MUNZINGER**

Médico Cirujano

178-Lima-188

U. T. 1154, Rivad.

Buenos Aires

独乙病院附  
日會顧問  
醫師  
ムンシンガ

**Cafe "TOKIO"**

DE

**EIJI NAKAMA**

タシヤル市  
カミ東京  
中間栄二

TANDIL

F. C. S.

**Enrique Moreira**

Despachante de Aduana

Importación y Exportación

Reconquista 144

Escritorios 21 y 22

Unión Telefónica 3383, Avenida.

續手関通

ライモケリンエ

**The Japan Bar**

25 de MAYO 427 al 37

U. T. Retiro, 0675

弊店は  
バタクランとコスモポリタン西劇場  
の前にありまして常設の  
美人音楽團は遠來者の旅情  
を慰むるに充分です  
ツヤバンバー  
中休ベインオンゴチャイロ街  
四二七番  
新垣徳衛大城永満  
船員諸君は特に懇切丁寧待遇也

Bar - Café y Billares

**"Tokio"**

BELGRANO 502 esq. Bolívar

宮園新之助  
梶山島  
内田貴俊  
像園

「東京」  
パール